

特稿 德集中專家設計未來房屋

「未來房屋」目前正在漢堡市設計中，集中社會學家、建築設計及房屋專家的意見，大部份今天建造中的樓房都被認為是過時的。

房屋的基本原則為最適合人類居住，這一原則將不可變地成為房屋建築的唯一原則。流動房屋是專為一些喜愛自由而無家庭設計，他們經常從一個地區搬到另一個地區，這種房子亦可以解決城市過度擁擠和房屋缺乏的問題。

漢諾華大學的拉維教授「極力主張發展流動房屋的建築設計」。漢堡市的「未來房屋」計劃是以他的意見為基礎的。他會對過時的房屋設計提出三點改革的方案：首先是一個家庭的單位必須具備一個適合每個家庭活動間格設計：一些「特殊用途的房間」必須與房子隔離，第三點是住所單位既可分離，又可組合。

根據這位房屋專家的意見認為，家庭生活與鄰居的關係在未來世界將有基本的轉變或新的組合。因此，今天對房屋設計應將未來社會發展的概念包括在內。未來的房屋不應受到欠缺的計劃劃所局限。總而言之，今天我們所建造的X子必須適合三數代人的需要，預料在不久的將來，社會的觀念將會趨向幾個家庭生活在一起，他們可以培養共同的興趣，同時，使用同一所X子。因此，X子的建築在目前可以滿足。

中國功夫在美國

由於彼邦生活緊湊，是以絕對沒有人肯花時間練一套功夫，故此，一套廿多式甚至六十式的拳術，在何處方已經淘汰了（筆者按：香港也日漸淘汰，很多新派好手，已把其中若干種重的，過門的招式刪了，引起老師傅的不滿。）

美國人——不論是什麼人種，多數是匆匆忙忙的走來登記「學習」，約好的時間逾時不候，「未完」

生活講座

(三十七)

兒童神情異常 胃腸可能有虫患

所謂「觀人於微」，這樣，孩子們即便有些毛病，也可觀察出來。

譬如平常很活潑好動的孩子，突然呆滯頓頓的自己爬到床上去睡覺，那就是發熱的預兆，平常喜歡吃東西，突然樣樣不想吃，這就是食積的預兆，平常很乖，很聽話的孩子，一旦無端端啼哭，打人，踢人，扭人，不聽話，不乖，那末，就要認出這或許是有的虫患。

回（虫旁下同）的症狀，在患者身上逐漸的發現出來，如果觀察到一連串的症狀，那末，可以決定他一定患有虫患，是確切無疑的。

這許多多的症狀，敘述如下：

飲食反常：患了回蟲之後，初期飲食反常，對一般飲食，如粥，飯，牛奶，麵粉等習慣性飲食，見而生厭，對一切消閑食品，偏嗜無度，平時喜愛咬硬物，如花生，豆，菓子，白果及鬆脆的油條，食後又喜歡嘔吐進食冷飲或茶水，這是患者回虫病者的初期現象。



CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股票等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽。

宜人養小動物為副業

在農場或郊外，養小動物如 Gerbils Hamsters & Guinea Pig 等，保證有人購買，有意者請電話 273-5694 與黃先生洽商。Hartz Mountain Pet Supplies Ltd., 777 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

為通告事：查農曆三月廿日，即新曆四月廿三日，為我洪門先烈陳近南先生誕辰，陳先生當年聯合志士，創設洪門，提倡民族革命，引起反侵略，反暴政之火，激發後人倒滿成功，該日乃我洪門公議奉行之紀念日，為此通告通知達於該日暨後及開會紀念，以彰陳先生愛國救民之英勇精神是荷，此佈。

全加洪門民治黨支部總總總社暨各級機構 中國洪門民治黨駐加總支部主理鄭今後 秘書李華英 公元一九九三年四月十日

玻璃屋宜人作長工

中年夫婦共同工作更佳，詳情請來信如下地址詢問。梅比得 Peter's Westside Greenhouses, 839 Serle Road, Kamloops, B.C.

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事 本花店於 言士百街 移至華埠 壹五四號 照常營業 敬請舊雨新知 歡迎賜顧

CANADA TRUST 湯天豪 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

HOWE TONG

- 好商業地皮 25 X 125 最少可建十二間舖位如樓上公廳住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。
- Unitown 街角新商舖商舖，六個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅五萬五千元，須一牛車位，餘光給業主。
- Kingway 附商業樓一間，近 Shipman Street 百貨公司，好租客，有批約。投資有分錢。
- 近學校，有三睡房，位內區 35 街火十六街，四十一，租約一年，有地下停車場，升價時位於 Burnaby 高尚住宅區，近市定街商場，交通學校，常年租滿，年收七萬多元，誰先租先得，價錢從廉，業主退休廉讓，約一百座位，一切設備如新，付溫哥華市區，好位置。
- 倘有大世盤不能盡錄，歡迎垂詢，請來函。

滿堂紅實業公司 Morton-Ho Associates Realty Ltd. 何仲生 Johnson C. S. Ho 新地址 5715 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway) 電話：Office 437-1107, Residence 325-3965

四月份新盤

- 西區，二十五街西九號巴樓，士德古全部翻新，一兩四睡房另土庫大房一幢，上下共套廁廁所，只賣五萬六千元。問何仲生
- 西區，近比來二十五街，七十尺闊大屋一幢，環境幽雅，地點適中，開價五萬九千元。問何仲生
- 西區，第十街近舖街入大屋一幢，開價四萬九千元。問何仲生
- 西區，近比街夾百老匯西商樓一幢，十八萬。問何仲生
- 東區，四十九號費之街二十餘年屋壹間，土庫全備，開價三萬五千元。問姚傳義
- 本那比區靚屋一間，四萬一千九百元。問郭光沐

▲倘有柏文入屋商業樓宇，藥舖咖啡等，恕不盡錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務保證週到。

院戲大氏邵 SHAW THEATRE TEL: 684-4732 號四五二街東士壽 平特特價 大宏效功 告廣片電 幕戲登招

RED BEARD 今天隆重放映 邵氏出品風格別具粗獷打鬥 俠義悲壯赫赫鉅片

同場加映：「釣金龜」

下期放映 家庭倫理 感人肺腑 文藝巨片 兒女情 揚帆破浪 領銜主演 同場加映 獨臂刀王 只映三天 武俠巨片 陰陽刀 領銜主演 同場加映 梁山伯 祝英台 只映四天

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel: 684-4428

加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠔油

品質優良 價格相宜 請為比較 敬請選購

社行旅人證公俠望黃 QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價 本社職員熟識各種語言特別方便

- ①專售香港及倫敦特價機票期甚多
- ②包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
- ③代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
- ④旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問

辦公：平日照常星期六下午照開

貴兼不飽，則吾豈敢， 鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Care 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新A級 活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日起 前存款，皆由壹日起計息

★存款有政府保障每人式萬元 萬無一失

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半 經理：黃宗振

美國如何支持亞洲盟邦

施惠諾在河內說，東埔寨解放軍很快要解放金邊，這話，要作何反應？反之，東埔寨形勢嚴重，施惠諾重返金邊的可能性是很大的。美國如何支持東埔寨政府？不，很明顯嗎？

第三，阮文紹此次訪問美國，目的在爭取美國之承諾，及美國對其人士之同情，大，援助南越，但結果如何？阮文紹有何承諾，美國人也沒有表示，但另一方面，美國人卻大談如何援助河內，東埔寨北越，與東埔寨對峙作戰多年的阮文紹，訪問所得，如此，美國支持其亞洲盟邦之真意，亦可想見一二了。

第四，關於所謂軍事援助，也是值得研究的。美國主管安全援助國務卿塔爾一九七三年二月二十二日向參議院外交委員會發表一項聲明，內有：「總統要求在一七一年財政年度內，撥款八千萬元，支持軍事援助計劃，在持續決議授權下，我們迄今為止已在新撥款中用去五億一千三百萬美元。這數目較去年撥款軍事援助計劃用之數目，要少得多。」

第五，對台支持，到了今天非徹底檢討不可。阮文紹到北越後，今天與中國設立聯絡處。這種行動，自然有其更其之目的，目的為何？就是進一步與中國妥協。既然要與中國妥協，阮文紹對台灣之承諾，便更重估其價值了。

第六，至於星馬、印尼、南韓等之支持，



（下轉左欄）

哀謝

先考諱金培字仁義許公府君台山水步長安里人痛於一九七三年四月六日病終於中央醫院積勞享壽七十有四歲不幸等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月十日下午三點假座市黨務館舉行喪祭親戚友誼厚誼難忘花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

未亡人 廖清桂
孤子 新柏
媳婦 蔡秀珍
孤女 月蓮適黃門
男孫 道明 子明
胞弟 國新 松敬
弟媳 伍氏 李蓮枝
姪女 佩娟 啓亮
姪女 佩娟 啓亮
外孫 黃聯輝 黃凱純
合家叩謝

更不足道了。因為這國家，目前尚可以隔離其黨勢力，即使面對北韓威脅之南韓，同樣可以隔離其黨勢力之威脅。

第七，關於經濟支持，也是一個未能判明之疑問。因為美國本身經濟危機日趨嚴重，何來力量支持其亞洲盟邦？

據華盛頓「日法新報」電稱：「白宮今日說，羅斯總統將於明日向國會致送其於二月二十二日當美元第二次貶值時宣佈的貿易法案。將授權政府於今年與美國主要貿易夥伴舉行一個新貿易談判，和削減少數美國收支逆差方法的法案是一份廿二頁的文件，白宮助理人員說：羅斯總統將對此表示重視，播出的簡潔演說，以表示其對這新法案的重視。

總統與財政部長羅斯將於明日在（白宮）向國會兩院領袖演說這法案的綱要。這由總統提出的新法案，不獨使政府有權與貿易夥伴討論降低關稅，并使政府有權實行選擇性稅率的增加或實施，局部入口限制，以期於這種步驟有「要」時，可以更有有效地保護美國貿易利益。這法案，並將給與大多數共產主義國家給予「最優惠國」待遇，並對發展後國家給予關稅優惠。

在「自由貿易新法案」之下，受影響的亞洲盟邦，以南韓、台灣、日本、及香港影響最大。此時能夠不受自由貿易新法案影響，已經是千之萬之幸了。還要幻想得到美國之經濟支持？

總而言之，自由貿易新法案，必將使時局之「自由更生」可以自敗，是失敗的。

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨三時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

HOST
Rent-A-Car

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

營業部 125-898
經理部 127-6821
陳翠蓮 876-7771

家酒園林竹

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

電話：六八三、壹九三五

家之遊旅

WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone 684-3520
Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

大酒家作風

大衆化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚餐 式飲式食
筵席

地址：六八三、壹九三五

大酒家作風

大衆化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚餐 式飲式食
筵席

地址：六八三、壹九三五

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

最新運到

急凍原隻
響螺
適合酒家
或家庭用戶

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

米價暴漲
不用愁

請購最新趕運到的
中國新四占白米
每包壹百壹十磅只售十六元
保證潔白有飯味
到貨無多 欲購從速

翠華園

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 家鄉風味 雅俗共賞
也正是 親友團聚 知己談心的場所

正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
177 Batty St. Vancouver 3 B.C.
Phone 687-2651 687-2652

全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭
洋糖蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

出手之凌厲，世間罕見。張無忌一驚，滑步相避，驚地裏滅絕師太長劍一閃，劍尖已指到了他的咽喉。張無忌大驚，百忙中臥倒打滾，待要站起，突覺後頸中涼風凜冽，心知不妙，右足腳尖一擡，身子斜飛出去。這一招是從絕不可破的局勢下，逃得性命，旁觀人待要開口喝采，却見滅絕師太飄身上，半空中一劍上挑，不等張無忌落地，劍光已封住了他身周數尺之地，張無忌身在空中，無法避讓，在滅絕師太寶劍橫掃之下，只要身子再沉下尺許，那麼雙足齊斷，若是沉下三尺，則是齊腰斬。兩子倒飛了出去。

滅絕師太手臂酸麻，虎口大震，長劍被他一彈之下幾欲脫手飛出，心頭一驚，只見張無忌落在兩丈之外，手持半截短劍，呆若發怔。這幾天交手，當真是鬼龍鵬落，迅捷無倫，一利那之間，滅絕師太連攻了八下快招，招招都是致命之毒，連連八次的死中求活，連連八次的死裏逃生，攻是攻得精妙無比，避也避得詭異之極，在這一瞬之中，人的心都似要從胸膛中跳了出來，實不能相信這通才通曉幾下是人力所能及，攻如天神使法，閃閃鬼魅變形，就像雷電電掣，雖然過去已久，兀自餘威迫人。

隔了良久，震天價的聲響才不約而同的响了出來，適才連八下快攻，八下急避，張無忌全是處於挨打的局面，手中長劍又被削斷，顯然已居下風，但滅絕師太的倚天劍被他手一指，登時半身酸麻。

倚天屠龍記
金庸著
第六十回
獨戰高手
一六八五

梁 梁
LEONG KEE
430 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 254-1203

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 684-1754

新到大幫 冰霜明蝦
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

馬君
快捷可靠 收費特廉
具政府牌照
電話：六八七、六八五

園 桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.
電話 684-3743 684-4822

廣 珍
Kwong Chin Ho
29 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5815

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 684-8634

髮 88
KUP KONG SUK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學
Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.
電話：687-1018

藝 工
承接大小木工工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
電話：298-7337

明 達
承接木工油漆
電話：876-9240

新 美 味
Sunbeam White
新邊麵麵

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

精製臘味
WING WING CO., LTD.
460-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 83422

周愛權
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684-1377

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

吳國華辦事處
雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，廚房，
生意平均每日二百三十元，
取價十式萬五千，連生意用具，
另點貨。

華務部司理：馬錦華
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

暮暮朝朝

。著望。



「如風，他答應了，也許還會約多一兩位小姐，」
「只她一個便行，還約這麼多女孩子幹嗎？我最不高興與她們的，」
「說不定有合你意思的！」
「去你的吧！別替我操心，我答應你，我的依麗莎，」如風一笑。
「如風，我真不明白，你？怎麼連交個朋友也興趣？」他瞪着他。
「並不說我興趣，不過假如不是完全符合自己的理想的話，我便懶得往來了。」
你還沒認識，便曉得，合理想？

「老實告訴你，我已經撞見了一個十分滿意的女孩子，可惜沒辦法結識她。」
「你知道她的身份嗎？那是誰？」
「她是同我的低班同學，連姓名我也早認識的，」(九)

何桐相館

681-5848
879-5506
19 E. Pender St. 電話：
彩色射印
二張二元
護照相
每張廿五仙

承接房屋修改

木工油漆 大小工程
工作妥當 價錢相宜
免費估價
電話：二五四、五三〇三(李星先生)

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：881-8531

歐陽文光住家八七式、式八六三
公司六八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 523 W. Pender St.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

祖國特級皮鞋

進步鞋業專家
珠仔拖鞋 特平
3353 Cambie St. at 17 Ave.

市黨賓館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
李榮電話：254-2821
李榮電話：255-8814

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.
鄭耀輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住宅：6-5-6983
專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病人壽保險
減輕人壽稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即電，新到加國
法律，一律歡迎。

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚
批發零售
應有盡有
無任歡迎

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：881-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價8.5) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例：常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4135

雅慈油漆裝飾

雲華十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、貳貳八

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新刊

大幫花旗參 糖水荔枝
潮州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

打片實業公司

潘祖代 潘振輝 潘寶業 潘德福 潘德本
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
627 MAIN ST. SUITE 2-1853
Vancouver, B.C.
電話：5A-5-1844 寶豐號 325-7450 榮發號 322-3157

商業樓宇 各種燕樓
新舊房屋 大小柏文
新市定及四房兩廁套房小兩房新屋
十間尺屋主平賣式九十九元
(榮發號)
十式東邊大舖面商業樓地舖式十式
售賣六千五百元先交五千元(榮一)
細街兩年新商業樓主有急備轉讓九萬
年入息一萬五千七百九元先交五千元
(榮一)
十式組十年新複式六房有兩層地舖
售賣一十八萬五千元先交五千元
(榮一)
登臣街角舖每日生意一百六十元平賣一
萬五千元(榮發號)
面街舖面商業樓地舖大舖面上下樓
屋另有十二間房地舖九十五元平賣式
式七百元全價一十四萬元(榮發號)
西區登臣街中環商業樓每日生意一千元舖面
百元全價式六千元另另另另另另另另另另
列治文區兩年新三睡房全土庫屋一間地舖
六十六尺寬角位售賣式九萬九千元
(榮發號)
精製上下兩層複式屋式一千元
(寶豐號)
本號代辦人潘大福潘寶業潘德福潘德本
潘德福潘德本(榮發號)
潘德福潘德本(榮發號)

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨有者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有需要或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

華南麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
電話：266-5159

本號常備
四季時花
盆花盆栽
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
花圈花圈
各種名花
特設花圈
工精價廉
任君挑選

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：舖面四四號
電話：八七貳、貳壹八

新士奇雜貨店

營業時間：
上午十時至半至深夜時半
喜士定東三九九號
電話：六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
花圈花圈 光顧定製
特別歡迎 吳柏南敬啟

誌里冷氣工程

專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝設
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

梁覺立

擴遷新址
北美洲針灸學院
4514 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)
新近聘請香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教學

華仁蛋糕

地址：附街六一九號
電話：六八一、八〇一七

旗花麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

黃炳超會計事務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B.C.
Phone 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花籃 新製花圈
花牌花圈 花籃花圈
各式常備 價廉物美
特設代理 雲高華埠
街街 55 大生雜貨店
電話：688-0831

陳存仁

林
LYMP
EAST HA
福祿壽
同場放映
彩色寬幕歌唱大喜劇
蔣光超 上官亮 主演

機票

只要你在起程之
式十五之訂金(如
機票者,均可獲
份的特價票,而又
的姓名,地址,
馬,在四月十三日
二月二十四日寄往航
任何等則購買此特
美國民航協會准
人(人名)
名下,毋須通知本
公司均大增票價
切之計劃及合同,
的
來(公佈)
長-由星期一至
星期大及星期日
請致電 六八七
代辦旅遊證件
-let Charter Airline

OL
238

請注意:茲為便利觀衆購票 特請片打街東JIMS TANI代售機票
本週票價,成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

機會像匹脫韁的野馬

來回香港

請注意：

- ▲毋須入會，便可購買此
- ▲一百零五日前寄出表格，
- ▲因病退票者，或有候補
- ▲得全款退回。）
- ▲如各位有意購買七月八
- ▲未能決定主意，均可打電
- ▲話號碼，做工咭號碼之
- ▲前（七月廿五號）的
- ▲空公司）
- ▲當你登記之後，便可在
- ▲機票。（如該班機尚未
- ▲許在兩份名單內更換百
- ▲登記後如你決定不回香
- ▲港公司，更不須負任何
- ▲最近因美元的貶值，大
- ▲（最高增至11%）本公
- ▲一九七三年的各班航機

價錢將是更且保證

（大部份班機的還機時

- ▲為方便各僑胞訂位，辦
- ▲星期五，由上午九時至
- ▲將至下午六時。詢問及
- ▲貳八五五 鄭小姐及鄭小

WORLDWIDE CONFIDENCE—ON WORLDWIDE

一紅底黨一拖刀朝一榮羊一

March 20, 1973
Mr. T. E. Dixon
1404 - 7th Street
Calgary, Alberta
Canada.
Dear Mr. Dixon
Regarding your
to hear of your
The status is th
the United Stat
and are now be
As the program
(A.B.C. in Cana
you will have to
of the departur
This is the only
this area. How
San Francisco. A
promising with
ing sold out.
I hope that you
NATIONAL AI
Sin
(Si
Dis
T

全間屋出租
 位於八〇八哥街，兩房，客廳，廚房，浴室，如意者電話五貳四、五九九〇
 學習中西廚青年留意
 AR T. V. ELECTRONICS
 無線電器行
 KINGSWAY, BURNABY
 特約代理
 飛歌牌
 彩色黑白電視
 立體擴聲機
 615, 876-9462, 879-1067
 理取價從廉
 售快捷

學員

小號建立已有八年，廚房部工作人員，一向保持十名左右，近來操該行職業人員漸少，現決定自行訓練，工資從優，包食包住，包來回機票，有惠顧行或欲學一門謀生技術之新移民，請為接洽。

NEW COMMODORE RESTAURANT LTD.

TEL ST. 4548 K

PHILCO F. 433-41

華聲
各款彩色立機
音機，音機
錄音機，音機
電話 433-41
精工

宜長工洗碗兼打掃一

以中年為合，請函洽，與列之電話

心如字發尚

亞戲院
THEATRE
(Near Nanai)
殺
人
者
死
陳鴻烈
勝新太郎
陳佩玲
勝龍
彩色寬幕耗資千萬金元空前偉大
超級武俠鉅片

比林
OLYMPIA
EAST HASTING
福祿壽
同場放映
彩色寬幕歌唱大喜劇
新招，使你拍案惊奇！
街頭巷尾，議論言俚有兩個，多多看假難分點都要睇吓，言俚
領銜主演
蔣光超
上官亮
主賓

機票

只要你在起程之
式十五之訂金(如
機票者,均可獲
份的特價票,而又
的姓名,地址,
馬,在四月十三日
二月二十四日寄往航
任何等則購買此特
美國民航協會准
人(人名)
名下,毋須通知本
公司均大增票價
切之計劃及合同,
的
來(公佈)
長-由星期一至
星期大及星期日
請致電 六八七
代辦旅遊證件
-let Charter Airline

OL
238

請注意:茲為便利觀衆購票 特請片打街東JIMS TANI代售機票
本週票價,成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

此廉價機票價格和百分之九十的補搭客承讓其
八月或九月份
打電話登記你
碼或護照號碼
名單將在四月
在起程前往任
尚有空位 (一
百分之二十至
香港旅遊, 全
責任。
大部份航空公
公司根據最便
的
是固定
登準時來
候時, 機票已
辦至時間將延
至下午九時,
及索取章程,
小姐 免費
Mr. S. largest

來回香

請注意：

- ▲毋須入會，便可購買一百零五日前寄出表因病退票者，或有候得全款退回。）
- ▲如各位有意購買七月未能決定主意，均可電話號碼，做工咭號之前（七月九班機的空公司）
- ▲當你登記之後，便可借機票。（如該班許在兩份名單內更換
- ▲登記後如你決定不回公司，更不須負任何
- ▶最近因美元的貶值，（最高增至11%）本一九七三年的各航班機

價錢將更且保證

（六月份班機的起

- ▲為方便各僑胞訂位，星期五，由上午九時將至下午六時。詢問貳八五五 鄭小姐及

Lines With Confidence—On Way

letter of March 16, 1973 I am p
interest in the Nilestar progr
that the trips have been appro
res Civil Aeronautics Board (C
ing actively marketed.

is an advance booking type
ada and T.G.C. in the United
sign-up at least 100 days in a
re.

Yorient program that we hav
ever, we do have some other
At this time, the program loo
the first departure very close

decide to fly with TRANS-I
RLINES again.

Sincerely Yours,
(signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIR

位於八〇八哥街，兩房，餐廳，廚房，
 浴室，如意者電話五貳四、五九九〇
全間屋出租
 學習中西廚青年留意
 AR T. V. ELECTRONICS
 無線電器行
 KINGSWAY, BURNABY
 飛歌牌
 彩色黑白電視
 立體擴聲機，
 理取價從廉
 售貨快捷
 515, 876-9462, 879-1067

學員

小號建立已有八年，廚房部工作人員，一向保持十名左右，近來操該行職業人員漸少，現決定自行訓練，工資從優，包食包住，包來回機票，有惠顧行或欲學一門謀生技術之新移民，請為接洽。

NEW COMMODORE RESTAURANT LTD.

TEL ST. 4548 K

PHILCO F. 433-41

華聲
各款彩色立機
音機，音機
錄音機，音機
電話 433-41
精工

宜長工洗碗兼打掃一

以中年為合，請函洽，與列之電話

此廉價機票，只要你在起程之
 格和百份之貳十五之訂金（如
 補搭客承讓其機票者，均可獲
 八月或九月份的特價票，而又
 打電話登記你的姓名，地址，
 碼或護照號碼，在四月十三日
 名單將在四月二十四日寄往航
 在起程前往往任何時期購買此特
 尚有空白（美國民航協會准
 百份之二十名入名）
 香港旅遊，名下毋須通知本
 責任。
 大部份航空公司均大增票價
 公司根據最初的計劃及合同，
 的
 是固定的
 登準時來回
 （每時表已經公佈）
 辦公時間將延長，由星期一至
 至下午九時，星期六及星期日
 及索取章程，請發電 六八七
 小姐 免費代辦旅遊證件
 Mr. S. Largest All-Jet Charter Airline
 辦注意：茲為便利觀衆購票，特請片打街泰隆號代售機票
 本週票價，成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

March 20, 1973.

Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.

Dear Mr. Dixon:

Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (CAB) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States) you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have in this area. However, we do have some other programs in San Francisco. At this time, the program looks promising with the first departure very close to being sold out.

I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.

Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES



全間屋出租

位於八〇八哥街，兩房，客廳，廚房，浴室，如意電話五五四、五九九〇

學習中西廚青年留意

小號建立已有八年，廚房部工作人員，一向保持十名左右，近來操該行職業人員漸少，現決定自行訓練，工資從優，包食包住，包來回機票，有息轉行或欲學廚師技術之新移民，請為接洽。

NEW CAMPODOME RESTAURANT LTD.

623 3rd Avenue West, Prince Rupert, B. C.

TEL STAR T. V. ELECTRONICS

華聲無線電器行

4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌

各欸彩色黑白電視

機，立體擴聲機，

錄音機。

電話 433-4515, 876-9462, 879-1067

精工修理取價從廉

起貨快捷

宜長工洗碗兼打掃一

以中年為合，請函洽，與列之電話

